

2011年05月18日

香港证券交易所给耿西岛亮了绿灯

香港证券交易所给耿西岛注册公司亮起了绿灯。

香港证券交易所正式批准注册在耿西岛的海外公司可以在香港证券交易所上市。

此项决议于03月24日被通过，并于05月18日正式发布于香港证券交易所网站。

彼得·尼温，耿西发展局首席执行官指出：“这是一个非常有利于耿西岛金融行业的消息。我们的金融服务供应商发现越来越多来自远东客户的需求，特别在耿西岛公司能否上市于香港证券交易所方面感兴趣。”

“能够获香港证券交易所的批准对于耿西岛来说是非常有利的，这不仅意味着我们已经满足上市于香港证券交易所的条件，并且给予了已经在进行的项目更多的机会。此份决议对我们来说非常重要，因为我们一些竞争对手已经获得了批准。而现在，我们的金融服务供应商也能够利用这个优势服务于他们的客户了。”

耿西岛的代表处于2007年底成立于上海。去年，耿西岛首相林顿·特罗特与上海市金融服务办公室签署了战略合作备忘录，并与中国国家税务总局签订了税收信息互换协议。

“尼温先生补充道：香港是全球知名的地区，是进出中国以及亚洲其他金融中心的重要资金通道，所以此份决议还给我们提供了通往其他地区的平台。今年年末，我们的首相将带领代表团访问香港，届时将访问当地的政府以及监管机构。不仅如此，还将向当地的客户展示利用耿西岛公司上市于香港证券交易所这一优势。”

卡洛琳·陈·Ogier，耿西岛律师事务所的合伙人说：“我非常高兴能够帮助耿西岛商委一起完成这个项目。耿西岛获批香港证券交易所上市的项目能够更多的建立耿西岛在亚洲的声誉，并且为耿西岛在亚洲发掘更多的商机提供了机会。”

结束

18 May 2011

Guernsey given green light by Hong Kong Stock Exchange

Guernsey has received the green light for its companies to list on the Hong Kong Stock Exchange (HKEx).

The HKEx's Listing Committee has formally approved Guernsey as an acceptable overseas jurisdiction for the purpose of companies incorporated in the Island seeking to list on the exchange.

The decision was made at a meeting on Thursday 24th March and the news was officially confirmed through a statement on the Exchange's website on Wednesday 18 May.

Peter Niven, Chief Executive of Guernsey Finance – the promotional agency for the Island's finance industry internationally, said: "This is a very positive development for Guernsey's finance industry. Our service providers are seeing continued growth in terms of the numbers of clients from the Far East and there has been particular interest in being able to list Guernsey incorporated companies on the Hong Kong Stock Exchange.

"Receiving this approval is very much welcomed because it means that now we will be able to meet this demand and, indeed, there are opportunities already in the pipeline. It was particularly important that we received this approval because some of our competitor jurisdictions have this agreement in place already. Now our service providers can offer the same benefits through the use of Guernsey companies."

Guernsey's representative office in the region was opened in Shanghai at the end of 2007 and last year the Island's Chief Minister, Lyndon Trott, signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the Shanghai Financial Services Office and a Tax Information Exchange Agreement (TIEA) with the Chinese central government tax authorities.

Mr Niven added: "Hong Kong is well-recognised as an important gateway for inward and outward flows of capital to China and other financial centres in Asia and so this approval provides us with another platform for doing business in the region. Later this year the Chief Minister will be leading a delegation to Hong Kong not only to enhance relationships with government and regulatory officials but also to put forward the case to the local industry for existing and potential clients to use Guernsey companies to list on the exchange."

Caroline Chan, Guernsey-based Partner of Ogier which has an office in Hong Kong, said: "I'm delighted to have been able to assist the Commerce & Employment Department on this project. By obtaining approval from the Hong Kong Stock Exchange to list Guernsey companies, our finance industry will be able to continue to build on the work being undertaken in the Asia region to raise Guernsey's profile and develop new sources of business and opportunities for the Island."

Release Ends